

Bruksela, 9 czerwca 2023 r.  
(OR. en)

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2021/0145(NLE)

---

8280/2/23  
REV 2

LIMITE

ACP 25  
COAFR 133  
COLAC 36  
COASI 76  
WTO 49  
RELEX 452

#### NOTA DO PUNKTU I/A

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:           | Sekretariat Generalny Rady                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Do:           | Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada                                                                                                                                                                                                                                               |
| Nr dok. Kom.: | 9752/21 + ADD 1-2                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Dotyczy:      | Decyzja Rady w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej i tymczasowego stosowania Umowy o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (OACPS), z drugiej strony – Przyjęcie |

1. 22 czerwca 2018 Rada przyjęła decyzję Rady w sprawie upoważnienia Komisji Europejskiej i Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa do podjęcia i prowadzenia w imieniu Unii Europejskiej negocjacji dotyczących postanowień Umowy o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a krajami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, wchodzących w zakres kompetencji Unii<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> ST 8094/18.

Tego samego dnia przedstawiciele rządów państw członkowskich przyjęli projekt decyzji przedstawicieli rządów państw członkowskich zebranych w Radzie w sprawie upoważnienia Komisji Europejskiej do podjęcia i prowadzenia w imieniu państw członkowskich negocjacji dotyczących postanowień w ramach Umowy o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a krajami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z drugiej strony, wchodzących w zakres kompetencji państw członkowskich<sup>2</sup>.

2. Umowa została paraflowana w dniu 15 kwietnia 2021 r.
3. 11 czerwca 2021 r. Komisja przedłożyła projekt dotyczący decyzji Rady w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej i tymczasowego stosowania Umowy o partnerstwie między Unią Europejską, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (OACPS), z drugiej strony<sup>3</sup>.
4. 23 czerwca 2021 r. Grupa Robocza ds. Państw AKP osiągnęła na swoim szczeblu porozumienie w sprawie zmian w tekście umowy z myślą o przekształceniu jej w umowę mieszaną i zwróciła się do Komisji o przekazanie tych zmian OACPS. Komisja przekazała OACPS zmieniony tekst 16 lipca 2021 r., ale podtrzymała swoje stanowisko, że umowa powinna mieć zastosowanie wyłącznie do UE.
5. Grupa Robocza ds. Państw AKP wprowadziła do tekstu projektu decyzji Rady różne zmiany w celu odzwierciedlenia mieszanego charakteru prawnego umowy, a 19 października 2021 r. osiągnęła porozumienie na swoim szczeblu w sprawie wykazu postanowień i zagadnień, które mają być wyłączone z zakresu tymczasowego stosowania.
6. 3 grudnia 2021 r. Grupa Robocza ds. Państw AKP została poinformowana, że OACPS zatwierdziła proponowane zmiany związane z charakterem umowy. Do 21 grudnia 2021 r. pomyślnie przeprowadzono prace techniczne nad tekstem projektu decyzji Rady i tekstem umowy w trakcie prezydencji, ale ze względu na zastrzeżenie wyrażone przez jedno państwo członkowskie na tym etapie nie można było dalej pracować nad tym *dossier*.

---

<sup>2</sup> ST 8095/18.

<sup>3</sup> ST 9752/21 + ADD 1 and 2.

7. 18 kwietnia 2023 r. Grupa Robocza ds. Państw AKP rozmawiała o tym, czy i w jaki sposób odzwierciedlić w tekście umowy zmianę w składzie członkowskim OACPS, a mianowicie to, że w 2022 r. Republika Południowej Afryki wycofała się z OACPS, a dołączyły do niej Malediwy. Na podstawie oceny i propozycji tekstowych przedstawionych przez Komisję Grupa Robocza ds. Państw AKP osiągnęła na swoim szczeblu porozumienie w sprawie dostosowania tekstu umowy poprzez skreślenie wzmianki o Republice Południowej Afryki i dodanie wzmianki o Malediwach.
8. 19 kwietnia 2023 r. Coreper omówił ostatnie nierozstrzygnięte kwestie.
9. W związku z powyższym Coreper proszony jest o:
- potwierdzenie swojej zgody na tekstu decyzji Rady w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, i tymczasowego stosowania Umowy o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (OACPS), z drugiej strony, w wersji ostatecznie zredagowanej przez prawników lingwistów i przedstawionej w dokumencie 8371/23 DCL 1, a także w sprawie tekstu Umowy o partnerstwie między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a członkami Organizacji Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku z drugiej strony, w wersji ostatecznie zredagowanej przez prawników lingwistów i przedstawionej w dokumencie 8372/23 DCL 1;
  - zalecenie Radzie, by w części A porządku jednego z najbliższych posiedzeń przyjęła decyzję Rady w wersji przedstawionej w dok. 8371/23 DCL 1, tak aby umożliwić podpisanie umowy o partnerstwie w wersji przedstawionej w dok. 8372/23 DCL 1.
10. Parlament Europejski zostanie poinformowany zgodnie z art. 218 ust. 10 TFUE i zostanie mu przekazana wyżej wymieniona decyzja.
11. W tym kontekście należy zauważyć, że podpisanie projektu umowy i jej tymczasowe stosowanie jest również popierane przez państwa członkowskie występujące obok Unii jako strony tej umowy.